



CONVOCATORIA PARA LA CREACIÓN DE UNA LISTA DE CONTRATACIÓN PARA SUSTITUCIONES DE TÉCNICOS/AS DE EUSKARA

1. NORMAS GENERALES.

1.1. Por acuerdo de Pleno de fecha 30 de abril de 2008, se aprobó el Convenio de Colaboración entre Entidades Locales para la realización de un listado para contrataciones temporales de técnicos/as de euskera. Es objeto de la presente convocatoria la creación de una lista de contratación para sustituciones de Técnicos/as de euskara en las siguientes entidades locales: Ayuntamiento del Valle de Aranguren, Ayuntamiento de Auritz-Burguete, Ayuntamiento de Barañain, Ayuntamiento de Baztan, Ayuntamiento de Berrioplano, Ayuntamiento de Berriozar, Ayuntamiento de Burlada, Ayuntamiento de Puente la Reina/Gares, Ayuntamiento de Estella-Lizarra, Ayuntamiento de Orkoien, Ayuntamiento de Tafalla, Ayuntamiento de Huarte, Ayuntamiento de Zizur Mayor, Junta General del Valle de Aezkoa, Junta General del Valle de Roncal, Junta General del Valle de Salazar, Mancomunidad de Euskara de Bortzirriak, Mancomunidad de Irantzu, Mancomunidad de Euskara de Navarra Norte, Mancomunidad de Malerreka, Mancomunidad de Sakana.

1.2. El puesto de trabajo estará dotado con las retribuciones correspondientes al Nivel B, a tenor de lo dispuesto en el Reglamento Provisional de Retribuciones, aprobado por Decreto Foral 158/1984, de 4 de julio y demás disposiciones que lo desarrollan o modifican. Si resultara nombrado un aspirante con titulación superior, la retribución sería la correspondiente a la titulación exigida para el puesto.

1.3. El régimen de jornada de trabajo se adaptará a las necesidades del servicio, pudiendo ser modificado en cualquier momento por el órgano administrativo competente.

2. FUNCIONES A DESEMPEÑAR.

2.1. Elaboración, gestión, seguimiento y control de los planes generales y sectoriales para la normalización y fomento del euskara en la entidad local correspondiente.

2.2. Velar por el cumplimiento de los acuerdos adoptados por la entidad local correspondiente, en lo referente a la normalización y fomento del euskara, así como su control y seguimiento.

2.3. Prestar apoyo y ayuda técnica a los Servicios prestados por la entidad local correspondiente, así como a los demás sectores de la sociedad de dicha entidad local en sus actividades relacionadas con el euskara.

2.4. Asesorar a las asociaciones del municipio correspondiente y demás agentes sociales del mismo, en materias relacionadas con la sociolingüística.

2.5. Participar en las comisión de euskara de la entidad

EUSKARA TEKNIKARIEN ORDEZKAPENAK EGITEKO KONTRATAZIO-ZERRENDA OSATZEKO DEIALDIA

1. ARAU OROKORRAK.

1.1. 2008ko apirilaren 30ean Berriozarko Osoko Bilkurak onartu zuen Toki Entitateen Arteko Lankidetzeta Hitzarmena, Euskara Teknikariak Aldi Baterako Kontratatzeko Izangaiak Hautatzeko. Deialdi honen xedea da jarraian aipatzen diren Toki Entitateen Euskara teknikarien ordezkapenak egiteko kontratazio-zerrenda osatzea: Aezkoako Batzarre Nagusia, Aranguren Ibarreko Udala, Aurizko Udala, Barañaingo Udala, Baztango Udala, Berriobeitiko Udala, Berriozarko Udala, Bortzirietako Euskara Mankomunitatea, Burlatako Udala, Garesko Udala, Irantzu Mankomunitatea, Iparraldeko Euskara Mankomunitatea, Estella-Lizarrako Udala, Malerreka Mankomunitatea, Orkoien Udala, Sakanako Mankomunitatea, Tafallako Udala, Uharteko Udala, Erronkariko Iboxaren Batzordea, Zaraitzuko Iboxaren Batzordea, Zizur Nagusiko Udala.

1.2. Lanpostu horiek B mailako lansaria izanen dute, uztailaren 4ko 158/1984 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen lansarien behin-behineko erregelamenduan eta hura garatzen edo aldatzen duten gainerako xedapenetan ezarri bezala. Titulazio handiagoa duen izangaia izendatuz gero, lanposturako eskatzen den titulazioari dagokiona izanen da lansaria.

1.3. Lanaldia zerbitzuko beharrei egokituko zaie, eta administrazio organo eskudunak edozein unetan aldatzen ahal izanen du.

2. BETE BEHARRAK.

2.1. Toki entitaterako euskara normalizatzeko eta sustatzeko plan orokor eta sektorialak prestatzea eta kudeatzea, eta horien kontrola eta jarraipena egitea.

2.2. Toki entitateak euskararen normalizazioari eta sustapenari buruz hartzen dituen erabakiak betetzen direla begiratzea, eta horiei kontrola eta jarraipena egitea.

2.3. Toki entitateari nahiz gizarteko beste sektoreei beren euskarazko jardunetan aholku eta laguntza teknikoa ematea.

2.4. Toki entitateko taldeei nahiz bertako gizarte eragileei soziolingüistika alorrean aholku ematea.

2.5. Toki Entitateko euskara batzordean parte hartzea.

2.6. Beste udal, mankomunitate eta euskara zerbitzuekin nahiz foru erakundeekin harremanean jarri eta koordinatzea.

2.7. Euskararen normalizazioan eta sustapenean diharduten eskualdeko nahiz kanpoko elkarte eta taldeekin harremanean jarri eta koordinatzea.

local correspondiente.

2.6. Impulsar las relaciones con otros Ayuntamientos, Mancomunidades, Servicios de Euskara e Instituciones Forales, así como su coordinación.

2.7. Impulsar las relaciones con asociaciones y grupos, tanto locales como foráneos, que trabajan en la normalización y fomento del euskara, así como su coordinación.

2.8. Cualquier otra que le sea encomendada por la entidad local correspondiente, siempre y cuando esté relacionada con el puesto de trabajo.

3. REQUISITOS DE LOS/LAS ASPIRANTES.

3.1. Para ser admitidos/as a la presente oposición, los/las aspirantes deberán reunir, en la fecha en que termine el plazo de presentación de solicitudes, los siguientes requisitos:

a) Ser español/a o nacional de un Estado miembro de la Unión Europea o nacional de un Estado incluido en el ámbito de aplicación de los Tratados Internacionales suscritos por la Comunidad Europea y ratificados por España en que sea de aplicación la libre circulación de trabajadores; también podrán participar el cónyuge de los españoles o de los nacionales de otros Estados miembros de la Unión Europea, siempre que no estén separados de derecho, así como sus descendientes y los de su cónyuge, siempre que no estén separados de derecho, menores de 21 años o mayores de dicha edad que vivan a sus expensas.

b) Ser mayor de edad en la fecha en la que termine el plazo de presentación de solicitudes.

c) Estar en posesión del título de euskara EGA o equivalente.

d) Estar en posesión del Título de Diplomado Universitario, Ingeniero Técnico, Arquitecto Técnico o equivalente, o en condiciones de obtenerlo en la fecha en la que termine el plazo de presentación de solicitudes. De acuerdo con lo establecido en la disposición transitoria quinta de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, se considera equivalente el Título de Diplomado universitario el haber superado tres cursos completos de licenciatura.

e) Poseer la capacidad física y psíquica necesarias para el ejercicio de las correspondientes funciones.

f) No hallarse inhabilitado ni suspendido para el ejercicio de funciones públicas y no haber sido separado del servicio de una Administración Pública. Los/Las aspirantes cuya nacionalidad no sea la española deberán presentar declaración de no estar sometidos a sanción disciplinaria o condena penal que impida, en su Estado, el acceso a la Función Pública. Los anteriores requisitos deberán ser acreditados documentalmente por los aspirantes que resulten seleccionados y contratados en el momento que se les indique, con anterioridad a la formalización del contrato.

g) Estar en posesión de permiso de conducir como mínimo de clase B y disponer de vehículo.

4. SOLICITUDES.

2.8. Toki Entitateko organoek agindutako beste edozein eginkizun, lanpostuarekin zerikusia duena betiere.

3. IZANGAIEN BALDINTZAK

3.1. Deialdi honetan onartuak izateko, izangaiek ondoren aipatzen diren baldintzak bete beharko dituzte eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunerako:

a) Espainiako hiritarra izatea, edo Europako Batasuneko beste estatu batekoa, edo Europako Batasunak izenpetu eta Espainiak berretsitako nazioarteko tratatuak direla medio langileen zirkulazio librea aplikatzen duen eremuko estatu batekoa; orobat, espainiarren eta Europako Batasuneko beste estatuetakoa herritarren ezkontideek hartzen ahal dute parte, zuzenbidez bereizita ez badaude; halaber, Europako Batasuneko herritarren ondorengoek eta ezkontidearenek, zuzenbidez bereizita ez badaude, 21 urtetik behetikoak badira, edo goitikoak, haien kontura biziz gero.

b) Eskaerak aurkezteko epea amaitzen den egunean adinez nagusi izatea.

c) EGA titulua edo baliokideren bat izatea.

d) Unibertsitateko diplomatu titulua, ingeniari teknikoarena, arkitekto teknikoarena edo titulu baliokideren baten jabe izatea, edo eskuratzeko moduan egotea eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean. Abuztuaren 2ko 30/1984 legearen bosgarren xedapen iragankorrean ezarritakoaren arabera, unibertsitateko diplomatu tituluaren baliokidetzat jotzen da lizentziaturako hiru ikasturte oso gainditu izana.

e) Dagozkion egitekoak betetzeko gaitasun fisikoa eta psikikoa izatea.

f) Eginkizun publikoak betetzeko ezgaitua edo gabetua ez egotea, eta edozein administrazio publikoren zerbitzutik baztertua ez izatea. Espainiako herritartasuna ez duten izangaiek agiria aurkeztu beharko dute, beren Estatuko Funtzio Publikoan sartzea eragozten dien diziplina zehapenik edo zigor penalik ez dutela adierazteko. Baldintza horiek agiri bidez frogatu beharko dituzte hautatu eta kontratatzen diren izangaiek, kontratua izenpetu aitzinetik horretarako ezartzen zaien unean.

g) Ibilgailuak gidatzeko karneta, B mailakoa bederen, eta ibilgailua erabiltzeko aukera izatea.

4. ESKABIDEAK

4.1. Interesdunek izena emanda egon beharko dute Nafarroako Enplegu Zerbitzuan 2011ko ekainaren 30a baino lehen. Ez da derrigorrezkoa izan langabezian egotea, izan ere lan hobekuntzarako eskatzaileei ere eskaintza egingen zaie.

4.2. Probak egin nahi dituztenek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte Berriozarko Udaletxe Erregistro Orokorrean (Kaleberri 7) 2011ko ekainaren 30eko 13:30ak baino lehen:

4.1. Las personas interesadas deberán estar inscritas en el Servicio Navarro de Empleo antes del 30 de junio de 2011. No será necesario estar en situación de desempleo, ya que también se hará la oferta a las personas en demanda de mejora de empleo.

4.2. Las personas interesadas en hacer las pruebas, deberán presentar en el Registro General del Ayuntamiento de Berriozar (Kaleberri 7) los siguientes documentos antes de las 13:30 h. del 30 de junio de 2011:

- a) Instancia conforme al modelo publicado en la presente convocatoria. (ANEXO I)
- b) Fotocopia compulsada del Documento Nacional de Identidad o pasaporte.
- c) Fotocopia compulsada de los documentos justificativos de reunir los requisitos exigidos en el apartado 3.1 de la presente convocatoria (puntos c), d) y g), el resto se acreditarán por declaración jurada).
- d) Fotocopia compulsada de los méritos de posible valoración en la fase de concurso.
- e) Fotocopia compulsada de documento acreditativo de situación de alta en el Servicio Navarro de Empleo.

5. ADMISIÓN DE ASPIRANTES Y PROCEDIMIENTO.

5.1. Expirado el plazo de presentación de instancias, el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar dictará Resolución aprobando la lista provisional de admitidos/as y excluidos/as y ordenará su publicación en el Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la web municipal: www.berriozar.es.

5.2. Los/Las aspirantes excluidos/as, dentro de los diez días hábiles siguientes a la publicación de la lista provisional podrán formular reclamaciones y subsanar, en su caso, los defectos en que pudieran haber incurrido.

5.3. Transcurrido el plazo de reclamaciones y una vez resueltas éstas, el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar dictará Resolución aprobando la lista definitiva de admitidos/as y excluidos/as y ordenará la publicación de la misma en el Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la web municipal.

6. TRIBUNAL CALIFICADOR.

6.1. El Tribunal calificador estará compuesto por los siguientes miembros:

-Presidente: el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar

-Suplente: representante municipal que nombre el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar.

-Vocal: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarte/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

-Suplente: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarte/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

-Vocal: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide

a) Eskabidea, deialdi honetan argitaratzen den ereduari lotua (1. ERANSKINA)

b) Nortasun Agiri Nazionalaren edo pasaportearen fotokopia konpultsatua.

c) Deialdi honen 3.1. atalean eskatzen diren baldintzak betetzen direla egiaztatzen duten agirien fotokopia konpultsatuak (c), d) eta g) puntuetakoak, gainerakoak zinpeko aitorpenaren bidez azalduko dira).

d) Lehiaketan baloratzen ahal diren merezimenduen fotokopia konpultsatuak.

e) Nafarroako Enplegu Zerbitzuan alta-egoeran egotearen agiriaren fotokopia konpultsatua.

5.- IZANGAIEN ONARPENA ETA PROZEDURA

5.1. Eskabideak aurkezteko epea amaitu ondotik, Berriozarko Udaleko alkateak ebazpena emanen du, onartu eta baztertuen behin-behineko zerrenda onesten duena, eta Berriozarko Udaletxeko iragarki oholean eta Udalaren web orrian argitara emango du: www.berriozar.es.

5.2. Izangai baztertuek, behin-behineko zerrenda argitaratu ondoko hamar egun baliodunen barrenean, erreklamazioak egiten ahalko dituzte, eta, akatsik baldin bada, horiek zuzendu.

5.3. Erreklamazioak aurkezteko epea amaitu eta horiek ebatzi ondotik, Berriozarko Udaleko alkateak onartu eta baztertuen behin betiko zerrenda onetsiko duen ebazpena emanen du, eta Berriozarko Udaletxeko iragarki oholean eta Udalaren web orrian argitara emanen du.

6. EPAIMAHAI KALIFIKATZAILEA.

6.1. Epaimahaia honako kide hauek osatuko dute:

-Mahaiburua: Berriozarko Udaleko alkatea

-Ordezkoa: Berriozarko alkateak izendatzen duen udal ordezkaria.

-Mahaikidea: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Ordezkoa: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Mahaikidea: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Ordezkoa: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Mahaikidea: Nafarroako Gobernuko Euskarabideak izendatutako euskara teknikaria.

-Ordezkoa: Nafarroako Gobernuko Euskarabideak izendatutako euskara teknikaria.

-Idazkaria: Berriozarko Udaleko idazkaria.

-Ordezkoa: Berriozarko Udaleko idazkariak izendatutakoa.

6.2. Probei hasiera eman baino lehen epaimahaia eratu beharko da, eta mahaiburuak horretarako deia eginen die gainerako kideei.

6.3. Epaimahaia ezin izanen da eratu, ezta jardun

Elkartea/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

-Suplente: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarte/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

-Vocal: Técnico/a de euskara designado/a por Euskarabidea del Gobierno de Navarra.

-Suplente: Técnico/a de euskara designado/a por Euskarabidea del Gobierno de Navarra.

-Secretaria: la secretaria del Ayuntamiento de Berriozar

-Suplente: la persona designada por la secretaria del Ayuntamiento de Berriozar

6.2. El Tribunal habrá de constituirse mediante convocatoria de su presidente, con anterioridad a la iniciación de las pruebas.

6.3. El Tribunal no podrá constituirse ni actuar sin la asistencia de, al menos, la mayoría absoluta de sus miembros.

6.4. El Tribunal resolverá por mayoría todas las cuestiones que puedan plantearse en relación con la interpretación y aplicación de las bases contenidas en esta convocatoria.

6.5. Los miembros del Tribunal deberán abstenerse de intervenir, notificándolo al órgano convocante, cuando concurren los motivos de abstención presentes en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Así mismo, los/las aspirantes podrán recusar a los miembros del Tribunal cuando concurren las aludidas circunstancias.

6.6. El Tribunal podrá incorporar asesores especialistas para todas o algunas de las pruebas. Dichos asesores se limitarán al ejercicio de sus especialidades técnicas y colaborarán con el Tribunal con base exclusivamente en aquéllas.

7. DESARROLLO DEL CONCURSO.

7.1. La fase del concurso tendrá una valoración máxima de **25 puntos** distribuidos de la siguiente forma:

a) Por haber trabajado en una entidad local en funciones de Técnico de Euskara, por cada año, 3 puntos, hasta un máximo de 9 puntos. Por fracción, en días o tipo de jornada, la parte proporcional.

b) Por haber trabajado en otra administración pública en funciones de Técnico de Euskara, por cada año, 1 punto, hasta un máximo de 3 puntos. Por fracción, en días o tipo de jornada, la parte proporcional.

c) Por haber trabajado en asociaciones o entidades privadas en la normalización del euskara como dinamizador, coordinador o técnico, por cada año, 1 punto, hasta un máximo de 3 puntos. Por fracción, en días o tipo de jornada, la parte proporcional.

d) Titulaciones académicas:

-Postgrados en Planificación Lingüística: 4 puntos.

-Licenciatura en Filología Vasca: 1 punto.

ere, bere kideen gehiengo osoa bederen ez bada biltzen.

6.4. Epaimahaiak gehiengoz erabakiko ditu deialdi honen oinarriak ulertu eta aplikatzean sor daitezkeen gorabehera guztiak.

6.5. Epaimahaikideek parte hartzeari uko egin ahal diote eta halaxe jakinaraziko diote deialdia egin duen organoari, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Guztiendako Administrazio Prozedurari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeak abstenitzeko aipatzen dituen arrazoiak direla medio. Halaber, izangaiek epaimahaikideak errefusatzeko ahalgo dituzte, arrazoi horiek izanez gero.

6.6. Epaimahaiak aholkulari adituak ekartzen ahal izanen ditu proba guztietarako edo batzuetarako bakarrik. Aholkulari horiek beren espezialitate teknikoetan aritzera mugatuko dira, eta horietan baino ez diote laguntzarik emanen epaimahaiari.

7. LEHIAKETALDIA.

7.1. Lehiaketak gehienez ere **25 puntuko** balorazioa izanen du, eta gisa honetan banatuko da:

a) Toki entitate baten zerbitzuan euskara teknikarien funtzioetan aritu izana. Urte bakoitzeko 3 puntu eta gehienez ere 9 puntu. Denbora zatientzat (egunak edo lanaldia) proportzioan dagokiena.

b) Bestelako administrazio publiko batean euskara teknikarien funtzioetan aritu izana. Urte bakoitzeko puntu 1 eta gehienez ere 3 puntu. Denbora zatientzat (egunak edo lanaldia) proportzioan dagokiena.

c) Elkarte edo entitate pribatuetan euskararen normalizazioan dinamizatzaile, koordinatzaile edo teknikarien funtzioetan aritu izana. Urte bakoitzeko puntu 1 eta gehienez ere 3 puntu. Denbora zatientzat (egunak edo lanaldia) proportzioan dagokiena.

d) Titulazio akademiko hauek izatea:

-Hizkuntza plangintzarekin zerikusia duten graduondokoak: 4 puntu.

-Euskal Filologian lizentziatura: puntu 1.

-Soziologian lizentziatura: puntu 1.

e) Epaimahaiaren iritziz deialdiko lanpostuarekin zerikusia izan eta 15 orduko goitiko iraupena duten ikastaroetan parte hartu izatea. Gehienez ere 2 puntu.

Soziolinguistika-ikastaroak eta euskara maila hobetzeko ikastaroak (EGA maila baino altuagoak) kontuan hartuko dira. Atal honetan ez dira baloratuko hizkuntzalaritza arloko ikastaroak. Puntuak honela banatuko dira:

- 15-30 ordu bitarteko ikastaro bakoitzeko: 0,20 puntu

- 31-50 ordu bitarteko ikastaro bakoitzeko: 0,40 puntu

- 51-100 ordu bitarteko ikastaro bakoitzeko: 0,60

-Licenciatura en Sociología: 1 punto.

e) Por asistencia a cursos de duración superior a 15 horas, que a juicio del Tribunal guarden relación con el puesto de trabajo a que se refiere la convocatoria, máximo 2 puntos.

En este apartado se tendrán en cuenta los cursos sobre sociolingüística y los cursos de perfeccionamiento del nivel de euskera (superiores a nivel EGA). No se tendrán en cuenta los cursos relacionados con el ámbito de la lingüística. Los puntos se distribuirán de la siguiente forma:

- por cada curso de 15-30 horas de duración: 0,20 puntos.
- por cada curso de 31-50 horas de duración: 0,40 puntos.
- por cada curso de 51-100 horas de duración: 0,60 puntos.
- por cada curso de más de 101 horas de duración: 0,80 puntos.

f) Por publicaciones, comunicaciones, trabajos de investigación relativos a materias relacionadas con la convocatoria, según valoración del Tribunal, máximo 2 puntos (el tribunal juzgará la calidad suficiente de los trabajos).

- por cada libro publicado: 1 punto
- por cada artículo publicado: 0,25 puntos
- por cada comunicación, conferencia, curso o trabajo de investigación sin publicar: 0,15 puntos

7.2. Todos los documentos presentados en la fase de concurso deberán ser originales o copias compulsadas. Los referentes a la experiencia laboral detallarán fecha de comienzo y de fin de contrato, así como tipo de jornada.

7.3. El tribunal podrá solicitar a las personas aspirantes la documentación complementaria pertinente que necesite para puntuar la fase de concurso.

7.4. La puntuación obtenida por los candidatos en la fase de concurso se publicará en el Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial y en la página web municipal, el mismo día en que den comienzo las pruebas.

8. DESARROLLO DE LAS PRUEBAS.

8.1. La valoración máxima del conjunto de las pruebas será de **75 puntos**. Quedarán eliminadas las personas aspirantes que no consigan la mitad de la puntuación fijada como máxima en cada prueba y ejercicio.

8.2. Se llevarán a cabo tres pruebas: la primera de capacitación lingüística específica en euskera, necesaria para el puesto de trabajo; la segunda sobre conocimientos teóricos y la tercera sobre capacidades relacionadas con el trabajo práctico del puesto. Cada prueba constará de los siguientes ejercicios:

Primera prueba: Prueba de capacitación lingüística específica en euskera, necesaria para el puesto de trabajo. Puntuación máxima de la prueba: **15 puntos**. Constará de tres ejercicios:

- Primer ejercicio. Capacitación oral. Será

puntu

- 101 orditik aurrerako ikastaroak: 0,80 puntu

f) Epaimahaiaren iritziz deialdiko lanpostuarekin zerikusia duten gaiei buruzko argitalpenak, komunikazioak eta ikerketak (epaimahaiak baloratuko du lanaren kalitate nahikoa). Gehienez ere 2 puntu.

- Liburu argitaratu bakoitzeko: puntu 1
- Artikulu argitaratu bakoitzeko: 0,25 puntu
- Argitaratu gabeko komunikazio, hitzaldi, ikastaro edo ikerketa bakoitzeko: 0,15 puntu

7.2. Lehiaketarako aurkezten diren agiri guztiak jatorrizkoak edo horien fotokopia konpultsatuak izanen dira. Lan-esperientziari dagozkionek kontratuaren hasiera eta bukaera data azalduko dituzte, baita lanaldi mota ere.

7.3. Epaimahaiak eskatu ahalko die izangaiei lehiaketaldiko puntuak erabakitzeke beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio gehigarria.

7.3. Izangaiek lehiaketan lortutako puntuazioa Berriozarko Udaletxeko iragarki ohelean eta Udalaren web orrian argitaratuko da, probak hasiko diren egun berean.

8. PROBAK.

8.1. Proba guztien gehieneko balorazioa **75 puntukoa** izanen da. Proba eta ariketa bakoitzean jarritako puntuazioaren erdia lortu beharko dute izangaiek. Hori lortzen ez duena baztertuta geratuko da.

8.2. Hiru proba egonen dira: lehenengoan lanpostuan beharrezkoa den euskara gaitasun espezifikoak neurtuko da; bigarrenean ezagutza teorikoak eta, hirugarrenean, lanpostuko jarduera praktikoarekin lotutako gaitasunak. Proba bakoitzean honako ariketa hauek egingen dira:

Lehenengo proba: Lanpostuan beharrezkoa den euskara gaitasun espezifikoak egiaztatzeke proba. Gehienez ere **15 puntu**. Hiru ariketa egingen dira:

- Lehenengo ariketa. Ahozko gaitasuna. Izangai bakoitzari banaka egingen zaio, eta hamar minutuko iraupena izanen du. Gehieneko puntuazioa: 5 puntu (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiek, gutxienez, 2,5 puntu lortu beharko ditu).

- Bigarren ariketa. Idatzizko gaitasuna: euskarazko testu baten zuzenketa. Gehieneko puntuazioa: 5 puntu (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiek, gutxienez, 2,5 puntu lortu beharko ditu).

- Hirugarren ariketa. Idatzizko gaitasuna: gaztelaniazko testu bat euskarara itzultzea. Gehieneko puntuazioa: 5 puntu (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiek, gutxienez, 2,5 puntu lortu beharko ditu).

Bigarren eta hirugarren ariketa batera egingen dira, eta guztira ordu eta erdi iraunen dute.

Bigarren proba: Ezagutza teorikoak neurtuko ditu. Gehienez ere **30 puntu**. Bi ariketa egingen dira:

individual y tendrá una duración de diez minutos. Máxima puntuación: 5 puntos (serán necesarios 2,5 puntos para pasar al siguiente ejercicio).

- Segundo ejercicio. Capacitación escrita sobre la corrección de un texto en euskera. Máxima puntuación: 5 puntos (serán necesarios 2,5 puntos para pasar al siguiente ejercicio).

- Tercer ejercicio. Capacitación escrita: traducción al euskera de un texto en castellano. Máxima puntuación: 5 puntos (serán necesarios 2,5 puntos para pasar al siguiente ejercicio).

El segundo y tercer ejercicio se harán a la vez, y tendrán una duración máxima de hora y media.

Segunda prueba: Prueba sobre conocimientos teóricos. Máxima puntuación: **30 puntos**. Se realizarán dos ejercicios:

- Primer ejercicio. Test sobre los temas del anexo II: 80 preguntas a responder en una hora. Se podrá obtener una puntuación máxima de 15 puntos (para poder pasar al siguiente ejercicio, como mínimo, se deberán obtener 7,5). Cada pregunta mal contestada tendrá una penalización de 0,1 puntos.

- Segundo ejercicio. Habrá que realizar un comentario sobre un texto (máximo 30 líneas). Se podrá obtener una puntuación máxima de 15 puntos (para poder pasar a la siguiente prueba, como mínimo, se deberán obtener 7,5 puntos).

Tercera prueba. Valorará los conocimientos prácticos sobre la actividad del puesto de trabajo. Máximo **30 puntos**. Se realizará un único ejercicio:

Redacción y defensa del plan general para la normalización del euskera en zona que se elija entre las siguientes:

1. Aezkoa y Aoiz
2. Valle de Aranguren
3. Burguete, Valle de Erro, Valcarlos y Roncesvalles.
4. Barañain
5. Baztan
6. Berrioplano
7. Berriozar
8. Burlada
9. Huarte
10. Mancomunidad de Bortzirriak
11. Puente la Reina - Gares
12. Mancomunidad de Irantzu
13. Mancomunidad de Euskara de Navarra-Norte
14. Estella-Lizarra
15. Zona de la Mancomunidad de Malerreka
16. Orkoien, Etxauri, y Cendea de Oltza
17. Sakana
18. Tafalla

- Lehenengo ariketa. II. eranskinen gaiei buruzko testa: 80 galdera ordubetez erantzuteko. Gehienez ere 15 puntu lortu ahalko dira (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiak, gutxienez, 7,5 puntu lortu beharko ditu). Gaizki erantzundako galdera bakoitzarengatik 0,1 puntu kenduko dira.

- Bigarren ariketa. Testu bati buruzko iruzkina egin beharko da (gehienez ere 30 lerro). Gehienez ere 15 puntu lortu ahalko dira (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiak, gutxienez, 7,5 puntu lortu beharko ditu).

Hirugarren proba. Lanpostuko jarduera praktikoarekin lotutako gaitasunak neurtuko ditu. Gehienez ere **30 puntu**. Ariketa bakarra egingen da:

Izangaiak ondoren aipatzen diren esparru geografikoen artean bat aukeratu beharko du eta horretan kokatutako euskara normalizatzeko plan orokorrari buruzko txostena idatzi eta horren defentsa egin beharko du:

1. Agoitz eta Aezkoa
2. Aranguren Ibarra
3. Auritz, Erroibar, Luzaide eta Orreaga.
4. Barañain
5. Baztan
6. Berriobeiti
7. Berriozar
8. Burlata
9. Bortzirietako Euskara Mankomunitatea
10. Gares
11. Irantzu Mankomunitatea
12. Iparraldeko Euskara Mankomunitatea
13. Lizarra
14. Malerrekako Mankomunitatea
15. Orkoien, Oltzako Zendea eta Etxauri
16. Sakana
17. Tafalla
18. Uharte
19. Erronkari, Zaraitzu eta Nabaskoze.
20. Zizur Nagusia

Izangaiak txostenaren 5 kopia aurkeztu beharko ditu oposizioaldiko bigarren proba egiten den egunean (hori egiten ez duten izangaiak baztertuak geldituko dira).

Epaimahaiak bai txostena, bai horren azalpena baloratuko ditu. Ordu erdi izango du izangaiak defentsa egiteko eta beste ordu laurden bat utziko da epaimahaiaren galderak erantzuteko. Epaimahaiaren aurrean azalpena egiten ez duten izangaiak baztertua geldituko dira.

Txostenean atal hauek azaldu beharko dira, gutxienez: euskararen egoeraren diagnostikoa, helburuak, lehentasunak erabakitze irizpideak, eskualdeko eragileak eta baliabideak, jarduera

19. Roncal, Salazar y Navascués.

20. Zizur Mayor

El informe del citado plan se deberá presentar el día en que se realice la segunda prueba (los/as aspirantes que no lo entreguen quedarán eliminados/as). Se entregarán 5 copias del informe.

El tribunal valorará tanto el informe como su defensa. Los aspirantes dispondrán de media hora para la defensa y se dejará otra media para preguntas que el tribunal juzgue oportunas. Los/las aspirantes que no hagan la exposición ante el tribunal quedarán eliminados.

En el informe se deberán desarrollar cuando menos los siguientes aspectos: diagnóstico de la situación del euskera, objetivos, criterios para fijar las prioridades, agentes y medios de la comarca, actividades concretas y herramientas de evaluación.

Este ejercicio tendrá una valoración máxima de 30 puntos (siendo necesario obtener un mínimo de 15 puntos para superarlo).

8.3. Las pruebas escritas se realizarán mediante sistema de plicas.

8.4. Todas las pruebas se realizarán en euskara.

8.5. No se permitirá llevar al examen material de consulta para la realización de ninguno de los ejercicios.

8.6. Las pruebas se realizarán mediante llamamiento único al que las personas aspirantes deberán comparecer provistas del Documento Nacional de Identidad. Quedarán eliminadas las personas que no se presenten en las fechas, horas y lugares anunciados por cualquier motivo.

9. VALORACIÓN DE LAS PRUEBAS.

9.1. Cada uno de los miembros del Tribunal efectuará la calificación por separado y la media aritmética de todas las calificaciones será la puntuación del ejercicio de que se trate. En el supuesto de que entre las puntuaciones máxima y mínima emitidas por los miembros del Tribunal calificador, exista una diferencia superior al 30 por ciento de la puntuación prevista en el condicionado del ejercicio de que se trate, no se computarán ninguna de las puntuaciones extremas, obteniendo la media aritmética con el resto de las puntuaciones.

9.2. Una vez terminado cada ejercicio, el Tribunal hará pública, en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la página web municipal, la lista de aspirantes aprobados/as con las calificaciones obtenidas y, así mismo, el lugar, la fecha y hora de celebración de la siguiente prueba.

10. RELACIÓN DE APROBADOS/AS.

10.1. Terminada la calificación del último ejercicio, el Tribunal hará pública, en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la página web municipal, la relación de aprobados/as por orden de puntuación obtenida, partiendo del aspirante que haya obtenido la mayor puntuación, sumando las

zehatzak eta ebaluaziorako tresnak.

Ariketa honetan 30 puntu lortu ahalko dira, gehienez ere (ariketa gainditzeko izangaiak, gutxienez, 15 puntu lortu beharko ditu).

8.3. Ariketa idatziak plika sistemaren bidez eginen dira.

8.4. Ariketa guztiak euskaraz eginen dira.

8.5. Galarazia dago ariketetara kontsultarako materiala eramatea .

8.6. Ariketa bakoitzerako deialdi bakarra eginen da, eta izangaiak Nortasun Agiri Nazionala aldean dutela agertu beharko dute. Iragarritako egun, ordu eta tokietara, edozein arrazoi dela bide, agertzen ez diren izangaiak baztertuta geldituko dira.

9. PROBAK BALORATZEA.

9.1. Epaimahaikide bakoitzak bere aldetik emanen du ariketa bakoitzaren kalifikazioa, eta kalifikazio guztien banaz besteko aritmetikoa izanen da ariketa horren puntuazioa. Epaimahaikideek emandako puntuaziorik handienaren eta txikienaren arteko aldea ariketa horretarako baldintzetan aurreikusitako puntuazioaren ehuneko 30 baino handiagoa bada, muturreko bi puntuazio horiek ez dira kontuan hartuko, eta banaz besteko aritmetikoa lortzeko gainerako puntuazioak baino ez dira erabiliko.

9.2. Ariketa bakoitza bukatutakoan, epaimahaiak probak gainditu dituztenen zerrenda eta erdietsitako kalifikazioa jarriko ditu Berriozarko Udaletxeko iragarki ohoan eta Udalaren web orrian. Han zehaztuko da hurrengo ariketa non, noiz eta zein ordutan hasiko den.

10. PROBAK GAINDITZEN DITUZTENEN ZERRENDA.

10.1. Azken ariketaren kalifikazioa eman ondotik, epaimahaiak gainditu duten izangaien zerrenda jarriko du Berriozarko Udaletxeko iragarki ohoan eta Udalaren web orrian. Zerrenda hori erdietsitako puntuazioaren arabera eginen da, puntuazio gehien lortu duen izangaitik hasita, eta izangai bakoitzak ariketa bakoitzean lortu duen kalifikazioa batuta emanen da.

11. HELEGITEAK.

Deialdi honen aurka, haren oinarri eta aplikazio agintzen aurka, berraztertzeko errekurtsua jar daiteke, deialdi hau onartu duen organoari zuzendua, hil bateko epean; administrazioarekiko helegitea, Nafarroako Auzitegi Nagusian dagokion sailari zuzendua, helegiten den egintza argitaratu edo jakinarazten denetik bi hilabeteko epean; edo gora jotzeko helegitea Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, helegiten den egintza argitaratu edo jakinarazten denetik hilabete bateko epearen barrenean.

Berriozarren, 2011ko ekainaren 13an.

Berriozarko Udaleko alkatea ,

calificaciones obtenidas por cada aspirante en los ejercicios.

11. RECURSOS.

Contra la presente convocatoria, sus bases y actos de aplicación de la misma podrá interponerse recurso de reposición ante el mismo órgano que ha aprobado la presente convocatoria en el plazo de un mes, recurso contencioso-administrativo ante la Sala correspondiente del Tribunal Superior de Justicia de Navarra en el plazo de dos meses, a contar desde la publicación o notificación del acto recurrido y, optativamente, recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra dentro del mes siguiente a la fecha de publicación o notificación del acto recurrido.

Berriozar, a 13 de junio de 2011.

El Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar, D. Xabier Lasa Gorraiz.

ANEXO I: MODELO DE INSTANCIA

DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE:

Nombre y apellidos:

Fecha de nacimiento:

DNI:

Domicilio:

Localidad: Código Postal:

Teléfono fijo: Teléfono móvil:

Correo electrónico:

EXPONE:

Que el Ayuntamiento de Berriozar ha publicado la convocatoria para la creación de una lista de contratación para sustituciones de técnicos/as de euskara.

Que reúne todos y cada uno de los requisitos exigidos en dicha convocatoria.

Que adjunta fotocopia compulsada de los documentos exigidos en la convocatoria, así como de los méritos a valorar en la fase de concurso.

SOLICITUD:

Solicita se sirva admitir la presente instancia y, en su virtud, sea admitido/a en las pruebas de la citada convocatoria.

(Fecha y firma del/de la solicitante)

SR. ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR

ANEXO II:

Temario de la prueba de conocimientos teóricos.

1. Conceptos básicos referentes a las lenguas en contacto: comunidad lingüística, lenguas minorizadas, multilingüismo, diglosia, conflicto lingüístico, normalización lingüística, política lingüística, planificación lingüística, ecología lingüística, derechos lingüísticos y oficialidad.

2. Estatus legal del euskera. Constituciones, estatutos de autonomía y leyes orgánicas. Ley Foral del

Xabier Lasa Gorraiz j.

1. ERANSKINA ESKABIDE EREDUA

ESKATZAILEAREN DATUAK:

Izen-abizenak:

Jaiotze-data:

NA zenbakia:

Helbidea:

Herria:

Posta kodea:

Telefono fijo:

Telefono mugikorra:

Posta elektronikoa:

AZALPENAK:

Berriozarko Udalak Euskara teknikarien ordezkapenak egiteko kontratazio-zerrenda osatzeko deialdia argitaratu du.

Eskatzaile honek deialdi horretan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen ditu.

Honekin batera deialdian eskatzen diren dokumentuen fotokopia konpultsatuak aurkezten ditu, baita lehiaketaldian baloratuko diren merezimenduei dagozkienak ere.

ESKAERA:

Eskabide hau onartzea eta deialdiko probetan parte hartu ahal izatea.

(Data eta eskatzailearen sinadura)

BERRIOZARKO UDALEKO ALKATE JN.

II. ERANSKINA:

Ezagutza teorikoei buruzko probarako gaiak.

1. Kontaktuan dauden hizkuntzei buruzko oinarriko kontzeptuak: hizkuntza komunitatea, hizkuntza minorizatuak, eleaniztasuna, diglosia, hizkuntza gatazka, hizkuntza normalizazioa, hizkuntza politika, hizkuntza plangintza, hizkuntza ekologia, hizkuntza eskubideak eta ofizialtasuna.

2. Euskararen legezko estatusa. Konstituzioak, autonomia estatutuak eta lege organikoak. Euskarari buruzko Foru Legea. Euskarari buruzko Foru Legea garatzen duten xedapen nagusiak eta euskararen udal ordenantzak Nafarroan.

3. Euskararen egoera demolingüistikoa Euskal Herrian. Hizkuntza gaitasuna, transmisioa eta erabilerearen inguruko ikerketak eta datuak.

4. Euskararen egoera funtzionala. Euskararen egungo erabilera gizartearen esparru ezberdinetan.

5. Euskararen historia soziolingüistikoa.

6. Hizkuntza aniztasunari lotutako nazioarteko itun, hitzarmen eta adierazpen nagusiak.

7. Hizkuntza erreperitorioa: hizkuntzaren aldaerak eta

Vascuence. Principales disposiciones que desarrollan la Ley Foral del Vascuence y ordenanzas municipales del euskera en Navarra.

3. Situación demolingüística del euskera en Euskal Herria. Datos y estudios sobre capacitación lingüística, transmisión del euskera y datos y estadísticas en torno al uso del euskera.

4. Situación funcional del euskera. El uso del euskera en ámbitos sociales.

5. Historia sociolingüística del euskera.

6. Tratados, convenios y declaraciones internacionales relacionados con la pluralidad lingüística.

7. Repertorio lingüístico: variantes y espacios lingüísticos. Repertorio del euskera: estándar, variantes geográficas, lenguaje juvenil, lenguaje administrativo...

8. Aportaciones teóricas de la sociolingüística internacional: Fishman, Mackey, Cooper, Aracil...

9. Aportación teórica de la sociolingüística de Euskal Herria: Txepetx, Txillardegui, Odriozola, Zalbide...

10. Metodologías para la investigación sociolingüística. Métodos cualitativos, cuantitativos y participativos. Medición del uso del euskera en la calle.

11. Modelos de política lingüística utilizados en la normalización de lenguas minorizadas en el contexto internacional. Los conceptos de territorialidad y derecho personal.

12. Infraestructura para la normalización del euskera en Euskal Herria. Entidades públicas y sociales.

13. Planes de normalización lingüística en entidades públicas y privadas.

14. Tratamiento del euskera en los puestos de la administración. Preceptividad. Niveles de conocimiento. Equivalencias.

15. Servicios de Euskera de las entidades locales de Navarra. Red de Técnicos/as Municipales de Euskera (NUETS).

16. Modos de enseñanza/aprendizaje del euskera. Euskaldunización y alfabetización de personas adultas. Modelos lingüísticos.

17. Calidad del euskera. Corrección. Adecuación. Coherencia. Cohesión.

18. Herramientas para trabajar en euskera: software en euskera, diccionarios, libros de estilo, memorias de traducción, servicios de asesoramiento...

19. Organización y competencias de las entidades locales de Navarra.

eremuak. Euskararen errepositorioa: euskara batua, euskalkiak, gazte hizkera, administrazioko hizkera...

8. Nazioarteko soziolinguisten ekarpen teorikoak: Fishman, Mackey, Cooper, Aracil...

9. Euskal Herriko soziolinguistikaren ekarpen teorikoa: Txepetx, Txillardegui, Odriozola, Zalbide...

10. Ikerketa soziolinguistikaren metodologiak. Metodo kualitatiboak, metodo kuantitatiboak eta parte-hartze metodoak. Euskararen kale-erabileraren neurketa.

11. Nazioartean hizkuntza minorizatuak normalizatzeko erabiltzen diren hizkuntza politika ereduak. Lurraldetasun eskubidea eta norbanakoaren eskubidea.

12. Euskararen normalizaziorako azpiegitura Euskal Herrian. Erakunde publikoak eta gizarte erakundeak.

13. Hizkuntza normalkuntzarako planak erakunde publiko zein pribatuetan.

14. Euskararen trataera administrazioetako lanpostuetan. Derrigortasuna. Jakite mailak. Baliokidetzak.

15. Nafarroako toki-entitateetako euskara zerbitzuak. Nafarroako Udal Euskara Teknikarien Sarea (NUETS).

16. Euskara ikasteko/irakasteko bideak. Helduen euskalduntze-alfabetatzea. Hizkuntza ereduak.

17. Euskararen kalitatea. Zuzentasuna. Egokitasuna. Koherentzia. Kohesioa.

18. Euskaraz lan egiteko baliabideak: euskarazko softwarea, hiztegiak, estilo liburuak, itzulpen memoriak, aholkularitza zerbitzuak...

19. Nafarroako toki-entitateen antolamendua eta eskumenak.